

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 53/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Ιανουαρίου 2004

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις και ποσότητες αναφοράς για ορισμένα αγροτικά προϊόντα καταγωγής Αιγύπτου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 2001, περί διαχείρισεως κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων και ποσοτήτων αναφοράς για προϊόντα δυνάμει να υπαχθούν σε προτιμήσεις βάσει των συμφωνιών με ορισμένες Μεσογειακές χώρες, και περί καταργήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1981/94 και (ΕΚ) αριθ. 934/95<sup>(1)</sup>, της Επιτροπής και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εν αναμονή της ολοκλήρωσης της διαδικασίας που είναι απαραίτητη για την κύρωση και την έναρξη ισχύος της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου, που υπεγράφη στις 25 Ιουνίου 2001, μια συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά την προσωρινή εφαρμογή των εμπορικών και των συναφών με το εμπόριο διατάξεων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης, που εφεξής καλείται «ενδιάμεση συμφωνία» συνήφθη στις 19 Δεκεμβρίου 2003. Η ενδιάμεση συμφωνία εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.
- (2) Η ενδιάμεση συμφωνία θα αντικαταστήσει τις συναφείς διατάξεις της συμφωνίας συνεργασίας που υπεγράφη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου στις 18 Ιανουαρίου 1977<sup>(2)</sup> και της συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ανθρακα και Χάλυβα και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 18 Ιανουαρίου 1977<sup>(3)</sup>.
- (3) Στην ενδιάμεση συμφωνία, χορηγούνται δασμολογικές παραχωρήσεις μηδενικού δασμού εντός του πλαισίου δασμολογικών ποσοστώσεων, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων αγροτικών προϊόντων καταγωγής Αιγύπτου.
- (4) Για ορισμένα αγροτικά προϊόντα για τα οποία οι δασμολογικές παραχωρήσεις βάσει της συμφωνίας συνεργασίας έχουν τεθεί σε εφαρμογή εντός ποσοτήτων αναφοράς, η προσωρινή συμφωνία προβλέπει τη δασμολογική απαλλαγή στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων ή την απαλλαγή από δασμούς για απεριόριστες ποσότητες.

- (5) Για τη εφαρμογή των δασμολογικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στην προσωρινή συμφωνία, είναι απαραίτητο να αντικατασταθεί το παράρτημα στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001 που αφορά δασμολογικές ποσοστώσεις και ποσότητες αναφοράς για προϊόντα καταγωγής Αιγύπτου.
- (6) Σύμφωνα με την ενδιάμεση συμφωνία, οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα, από το δεύτερο έτος εφαρμογής, αυξάνονται ετησίως κατά 3 % του όγκου του προηγούμενου έτους και οι όγκοι δασμολογικών ποσοστώσεων για άλλα προϊόντα ορίζονται συγκεκριμένα για το πρώτο έως το τρίτο έτος εφαρμογής και ακολούθως.
- (7) Συνεπώς ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 747/2001 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (8) Για τον υπολογισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων για το έτος κατά το πρώτο έτος εφαρμογής, ορίζεται στην ενδιάμεση συμφωνία ότι ο όγκος των δασμολογικών ποσοστώσεων, για τις οποίες η περίοδος ποσοστώσεων αρχίζει πριν από την ημερομηνία έναρξεως ισχύος της ενδιάμεσης συμφωνίας, θα πρέπει να μειωθεί αναλογικά προς το τμήμα της περιόδου που μεσολάβησε πριν από την εν λόγω ημερομηνία.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Για το πρώτο έτος εφαρμογής, οι όγκοι των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων με αύξοντα αριθμό 09.1704, 09.1706, 09.1707, 09.1711, 09.1713, 09.1714, 09.1717, 09.1721 και 09.1725, για τις οποίες η περίοδος ποσοστώσεων αρχίζει πριν από την ημερομηνία έναρξεως ισχύος της ενδιάμεσης συμφωνίας, μειώνονται αναλογικά κατά το τμήμα της περιόδου που μεσολάβησε πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 109 της 19.4.2001, σ. 2· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 37/2004 (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 3).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 266 της 27.9.1978, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 316 της 12.12.1979, σ. 2.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΑΙΓΥΠΤΟΣ

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο για την περιγραφή των εμπορευμάτων πρέπει να θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος βάσει των κωδικών ΣΟ που υπάρχουν κατά τον χρόνο έκδοσης του παρόντος κανονισμού. Όταν ένα "ex" προηγείται των κωδικών ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

## Δασμολογικές ποσοτώσεις

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος ποσόστωσης	Όγκος ποσόστωσης (καθαρό βάρος σε τόνους)	Ποσοστιακός δασμός
09.1700	0601	Βολβοί, κρεμμύδια, κόνδυλοι, ρίζες βολβοειδείς και ριζώματα γενικά, σε φυτική νάρκη, σε βλάστηση ή σε άνθηση. Φυτά φυτωρίου, άλλα φυτά και ρίζες κιχωρίου άλλες από τις ρίζες της κλάσης 1212	από 1.1 έως 31.12	500 (!)	Απαλλαγή
09.1702	0602	Άλλα φυτά ζωντανά (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες τους), μοσχεύματα και μπόλια. Λευκό (φύτρα) μανιταριών	από 1.1 έως 31.12	2 000 (!)	Απαλλαγή
09.1704	0603 10	Άνη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά	από 1.1 έως 15.4.2004	1 615,385	Απαλλαγή
		από τα οποία	για κάθε περίοδο ακολούθως από 1.10 έως 15.4	3 000	
09.1706	0603 10 80	Άλλα άνθη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά	από 1.1 έως 15.4.2004	538,462	Απαλλαγή
			για κάθε περίοδο ακολούθως από 1.10 έως 15.4	1 000	
09.1708	0604 99 90	Φυλλώματα, φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών, χωρίς άνθη ούτε μπουμπούκια ανθέων, και πρασινάδες, βαμμένα, λευκασμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	από 1.1 έως 31.12	500 (!)	Απαλλαγή
09.1705	ex 0701 90 50	Πρώιμες πατάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.1 έως 31.3.2004	130 000	Απαλλαγή
			από 1.1 έως 31.3.2005	190 000	
			από 1.1 έως 31.3.2006 και από 1.1 έως 31.3 των επόμενων ετών	250 000	

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος ποσόστωσης	Όγκος ποσόστωσης (καθαρό βάρος σε τόνους)	Ποσοστιαίος δασμός
09.1710	0703 10	Κρεμμύδια και ασκαλόνια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.2 έως 15.6	15 000 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή
09.1712	0703 20 00	Σκόρδα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.2 έως 15.6	3 000 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή
09.1713	0704	Κράμβες, κουνουπίδια, κράμβες σγουρές, γογγυλοκράμβες και παρόμοια βρώσιμα προϊόντα του γένους Brassica, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.1 έως 15.4.2004  για κάθε περίοδο ακολούθως από 1.11 έως 15.4	954,545  1 500 <sup>(3)</sup>	Απαλλαγή <sup>(1)</sup>
09.1714	0705 11 00	Μαρούλια στρογγυλά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.1 έως 31.3.2004  για κάθε περίοδο ακολούθως από 1.11 έως 31.3	300  500 <sup>(4)</sup>	Απαλλαγή <sup>(2)</sup>
09.1715	0706 10 00	Καρότα και γογγύλια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.1 έως 30.4	500 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή
09.1716	0707 00	Αγγούρια και αγγουράκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.1 έως 28/29.2	500 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή <sup>(2)</sup>
09.1717	0708	Λαχανικά λοβοφόρα, με ή χωρίς λοβό, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.1 έως 30.4.2004  από 1.11.2004 έως 30.4.2005  από 1.11.2005 έως 30.4.2006 και για κάθε περίοδο ακολούθως από την 1.11 έως 30.4	10 000  17 500  20 000	Απαλλαγή <sup>(2)</sup>
09.1718	ex 0710 ex 0711	Λαχανικά κατεψυγμένα και λαχανικά προσωρινά διατηρημένα, με εξαίρεση το γλυκό καλαμπόκι των διακρίσεων 0710 40 00 και 0711 90 30 και με εξαίρεση τα μανιτάρια του γένους Agaricus των διακρίσεων 0710 80 61 και 0711 51 00	από 1.1 έως 31.12.2004  από 1.1 έως 31.12.2005  από 1.1 έως 31.12.2006 και για τα επόμενα έτη	1 000  2 000  3 000	Απαλλαγή
09.1719	0712	Λαχανικά ξερά, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	από 1.1 έως 31.12	16 000 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή
09.1720	0714 20	Γλυκοπατάτες, νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη, κατεψυγμένες, ή αποξηραμένες, έστω και κομμένες σε τεμάχια ή συσσωματωμένες σε μορφή σβόλων	από 1.1 έως 31.12	3 000 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος ποσόστωσης	Όγκος ποσόστωσης (καθαρό βάρος σε τόνους)	Ποσοστιακός δασμός
09.1707	0805 10	Πορτοκάλια, νωπά ή ξερά	από 1.1 έως 30.6.2004	25 000	Απαλλαγή (2)
			από 1.7.2004 έως 30.6.2005	55 000	
			από 1.7.2005 έως 30.6.2006 και για κάθε περίοδο ακολούθως από την 1.7 έως 30.6	60 000	
		από τα οποία		από τα οποία	
09.1711	0805 10 10 0805 10 30 0805 10 50	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά	από 1.1 έως 31.5.2004	25 000 (5)	Απαλλαγή (6)
			για κάθε περίοδο ακολούθως από 1.12 έως 31.5	34 000 (5)	
09.1721	0807 19 00	Άλλα πεπόνια νωπά	από 1.1 έως 31.5.2004	666,667	Απαλλαγή
			για κάθε περίοδο ακολούθως από 15.10 έως 31.5	1 000 (7)	
09.1722	0808 20	Αχλάδια και κυδόνια, νωπά	από 1.1 έως 31.12	500 (1)	Απαλλαγή (2)
09.1723	0809 30	Ροδάκινα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines), νωπά	από 15.3 έως 31.5	500 (1)	Απαλλαγή (2)
09.1724	0809 40	Δαμάσκηνα και αγριοδαμάσκηνα, νωπά	από 15.4 έως 31.5	500 (1)	Απαλλαγή (2)
09.1725	0810 10 00	Φράουλες, νωπές	από 1.1 έως 31.3.2004	250	Απαλλαγή
			από 1.10.2004 έως 31.3.2005	1 000	
			από 1.10.2005 έως 31.3.2006 και για κάθε περίοδο ακολούθως από την 1.10 έως 31.3	1 500	

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος ποσόστωσης	Όγκος ποσόστωσης (καθαρό βάρος σε τόνους)	Ποσοστιαίος δασμός
09.1726	0811 0812	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή προσωρινά διατηρημένα, αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	από 1.1 έως 31.12.2004 από 1.1 έως 31.12.2005 από 1.1 έως 31.12.2006 και για τα επόμενα έτη	1 000 2 000 3 000	Απαλλαγή <sup>(2)</sup>
09.1727	1515 50 11	Σισαμέλαιο ακατέργαστο, που προορίζεται για τεχνικές ή βιομηχανικές χρήσεις άλλες από την παρασκευή προϊόντων για την ανθρώπινη διατροφή <sup>(8)</sup>	από 1.1 έως 31.12	1 000 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή
09.1728	1515 90	Άλλα λίπη και λάδια φυτικά και τα κλάσματά τους, σταθερά, έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα, άλλα από το λινέλαιο, το καλαμποκέλαιο, το ρετσινόλαδο, το λάδι tung και το σισαμέλαιο και τα κλάσματά τους	από 1.1 έως 31.12	500 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή
09.1729	1703	Μελάσες που προκύπτουν από την εκχύλιση ή τον εξευγενισμό (ραφινάρισμα) της ζάχαρης	από 1.1 έως 31.12	350 000 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή
09.1730	2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	από 1.1 έως 31.12	1 000 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή <sup>(2)</sup>
09.1771	2008 11	Αράπικα φιστίκια, αλλιώδη παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	από 1.1 έως 31.12	3 000 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή
09.1772	2009	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	από 1.1 έως 31.12	1 000 <sup>(1)</sup>	Απαλλαγή <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Από την 1η Ιανουαρίου 2005, αυτός ο όγκος ποσόστωσης θα αυξάνεται ετησίως κατά 3 % επί του όγκου του προηγούμενου έτους.

<sup>(2)</sup> Η απαλλαγή ισχύει μόνον για τον δασμό κατ' αξία.

<sup>(3)</sup> Από την 1η Νοεμβρίου 2004, αυτός ο όγκος ποσόστωσης θα αυξάνεται ετήσια κατά ποσοστό 3 % επί του όγκου της προηγούμενης περιόδου ποσόστωσης. Η πρώτη αύξηση θα εφαρμόζεται σε όγκο καθαρού βάρους 500 τόνων.

<sup>(4)</sup> Από την 1η Νοεμβρίου 2004, αυτός ο όγκος ποσόστωσης θα αυξάνεται ετήσια κατά ποσοστό 3 % επί του όγκου της προηγούμενης περιόδου ποσόστωσης. Η πρώτη αύξηση θα εφαρμόζεται σε όγκο καθαρού βάρους 500 τόνων.

<sup>(5)</sup> Στο πλαίσιο της συγκεκριμένης δασμολογικής ποσόστωσης, ο ειδικός δασμός που προβλέπεται στην κατάσταση παραχωρήσεων της Κοινότητας προς τον ΠΟΕ μηδενίζεται, εφόσον η τιμή εισόδου, η οποία στην προκειμένη περίπτωση είναι η τιμή εισόδου που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αιγύπτου, είναι ίση ή ανώτερη των 264 ευρώ/τόνο. Εάν η τιμή εισόδου για μία αποστολή είναι 2, 4, 6 ή 8 % κατώτερη από τη συμφωνηθείσα τιμή εισόδου, ο ειδικός δασμός τελωνειακής ποσόστωσης είναι αντίστοιχα ίσος προς 2, 4, 6 ή 8 % της εν λόγω συμφωνηθείσας τιμής εισόδου. Αν η τιμή εισόδου για μία αποστολή είναι κατώτερη από το 92 % της συμφωνηθείσας τιμής εισόδου, εφαρμόζεται ο παγιομένος ειδικός δασμός που ισχύει στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

<sup>(6)</sup> Επίσης απαλλαγή από το δασμό κατ' αξία στο πλαίσιο της παρούσας δασμολογικής ποσόστωσης.

<sup>(7)</sup> Από τις 15 Οκτωβρίου 2004, αυτός ο όγκος ποσόστωσης θα αυξάνεται ετήσια κατά ποσοστό 3 % επί του όγκου της προηγούμενης περιόδου ποσόστωσης. Η πρώτη αύξηση θα εφαρμόζεται σε όγκο καθαρού βάρους 1 000 τόνων.

<sup>(8)</sup> Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις [βλέπε άρθρα 291 έως 300 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1) και τις μετέπειτα τροποποιήσεις].»